



SETTIMANA
DELLA LINGUA
ITALIANA
NEL MONDO

XXVI Settimana della Lingua Nel Mondo nel CIBSC

Lingua geniale: ideare, progettare, creare con l'italiano

Una Lingua, infinite idee

Concorso di creatività linguistica - Dall'idea alla parola

APRESENTAÇÃO

Por ocasião da XXVIª SLIM - Settimana della Lingua Italiana nel Mondo - 2026, o CIB/SC – Círculo Italo-Brasileiro de Santa Catarina promove o concurso “Dall'idea alla parola”, destinado a todas as pessoas que se interessam pela língua e cultura italiana.

A iniciativa parte da ideia:

E se você pudesse criar uma nova palavra em italiano?

A língua é uma ferramenta viva, que se transforma para acompanhar novas ideias, comportamentos, descobertas, tecnologias e formas de perceber o mundo.

O concurso convida os participantes a assumir, por um momento, o papel de *criadores da língua italiana*, inventando uma palavra que poderia existir no italiano contemporâneo.

A proposta está diretamente relacionada ao tema da XXVIª SLIM:

Lingua geniale: ideare, progettare, creare con l'italiano

2. OBJETIVO

O concurso tem como objetivos:

- estimular a criatividade e a imaginação por meio da língua italiana;
- incentivar os estudantes a refletirem sobre a formação e o funcionamento das palavras;
- ampliar o vocabulário e a capacidade de expressão em italiano;
- perceber a língua como instrumento de criação e inovação;
- aproximar língua, cultura, comunicação, literatura e artes;
- incentivar o uso criativo e consciente do italiano;
- proporcionar aos estudantes uma experiência de produção linguística autoral.

3. QUEM PODE PARTICIPAR

O concurso de caráter competitivo é dirigido a todas as pessoas que se interessam pela língua e cultura italiana.

A participação é:

- *individual*;
- *gratuita*;
- *voluntária*.

Cada participante poderá inscrever *uma única palavra*.

4. O DESAFIO

Cada participante deverá criar *uma nova palavra em italiano* para nomear algo que ainda não possui uma palavra adequada ou que poderia ser melhor definido por uma nova criação linguística.

4.1. A palavra poderá representar, por exemplo:

- uma nova tecnologia;
- um comportamento contemporâneo;
- uma sensação;
- uma situação cotidiana;
- uma descoberta;
- um fenômeno social;
- uma experiência;
- uma ideia relacionada ao futuro;
- uma característica do mundo atual;
- ou qualquer outro conceito que o participante considere merecedor de um novo nome.

4.2. A palavra deverá ser uma criação original do participante e deverá *funcionar como uma palavra italiana*, respeitando, sempre que possível, os mecanismos de formação e as características da língua italiana.

4.3. A palavra não precisa necessariamente ser “bonita” ou “elegante”. O que importa é que seja *criativa, significativa, compreensível e linguisticamente interessante*.

4.4. A palavra não pode:

- causar danos materiais ou morais a terceiros
- conter dados ou informações que constituam ou possam constituir crime (ou contravenção penal), ou que possam ser entendidos como incitação à prática de crimes

- Constituir ofensa à liberdade e à crença;
- Revestir-se de conteúdo que implique discriminação ou preconceito de raça, cor, etnia ou procedência nacional ou regional;
- Fazer propaganda eleitoral;
- Ter sido criado por terceiros ou Inteligência Artificial

5. COMO PARTICIPAR

5.1. Do prazo de encerramento e local das inscrições:

- As inscrições deverão ser feitas online, no site www.circuloitalobrasileiro.com até o dia 11 de outubro de 2026, às 23:59 horas.

5.2. Dos critérios:

- Inscrição realizada com sucesso.
- Comunicabilidade e respeito ao tema do concurso
- Obediência ao item 4.1 do regulamento.
- Respeito ao prazo de entrega estabelecido no item 5.1 do regulamento

5.3. A inscrição deverá apresentar os seguintes elementos, todos em italiano:

- **LA PAROLA** - A palavra inventada.
- **IL SIGNIFICATO** - Uma definição da palavra, apresentada de forma semelhante a uma entrada de dicionário.
- **COME È NATA?** Uma breve explicação sobre a formação da palavra.

O participante deverá explicar, por exemplo, se utilizou:

- combinação de duas ou mais palavras;
- prefixos ou sufixos;
- adaptação de uma palavra existente;
- composição;
- onomatopeia;
- associação de ideias;
- ou outro processo de criação
- **UN ESEMPIO D'USO:** Uma frase em italiano demonstrando como a nova palavra poderia ser utilizada.
- **LA MOTIVAZIONE:** Uma breve explicação sobre por que essa palavra deveria existir e que necessidade ela procura atender.

5.4. Exemplo:

- **La parola: SBIRCIOVEGLIARE**
- **è un verbo**
- **Significato: Controllare il cellulare appena svegli, prima ancora di alzarsi dal letto.**
- **Come è nata? Dalla fusione dei verbi sbirciare e svegliarsi.**
- **Esempio d'uso: "Ogni mattina Marco sbirciosveglia prima di fare colazione."**
- **Motivazione: Per descrivere un comportamento sempre più comune che non ha ancora un nome preciso.**

6. REGRAS DE ORIGINALIDADE

A palavra inscrita deverá ser uma criação original do participante.

Não serão aceitas:

- palavras já existentes no italiano;
- palavras simplesmente copiadas de outras línguas;
- traduções literais de palavras estrangeiras;
- criações já conhecidas ou amplamente utilizadas;
- palavras retiradas de dicionários, sites ou ferramentas de inteligência artificial sem elaboração autoral.

A utilização de ferramentas digitais para pesquisa poderá ser permitida como apoio, mas, a criação, escolha e justificativa da palavra deverão ser de autoria do participante.

A comissão avaliadora poderá verificar a originalidade das palavras apresentadas.

7. COMISSÃO AVALIADORA

As palavras pré-selecionadas pelo corpo docente do CIBSC serão avaliadas por uma comissão composta por cinco profissionais convidados, reunindo diferentes perspectivas sobre língua, literatura, comunicação e artes:

Gabriella Pili

Lettrice del Consolato Generale d'Italia

Sergio Romanelli

Professor e Diretor do Centro de Comunicação e Expressão da Universidade Federal de Santa Catarina – UFSC

Gisele Palma
Jornalista e comunicadora

Cristina Santos
Escritora catarinense

Regina Nobrez
Curadora de artes - Tartaglia Arte

A diversidade da comissão tem como objetivo garantir que as criações sejam observadas sob diferentes perspectivas: *linguística, acadêmica, jornalística, literária, artística e cultural*.

8. DOS CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

As palavras apresentadas no ato da inscrição serão previamente analisadas pela equipe docente do CIB/SC – Ente Gestore, que verificará sua conformidade com os requisitos e as regras estabelecidos neste regulamento.

Após essa análise, serão selecionadas cinco palavras finalistas, que serão apresentadas à comissão julgadora para a avaliação final, no dia 23 de outubro no período vespertino com a presença dos respectivos autores.

A organização reserva-se o direito de, a qualquer momento, desclassificar ou excluir propostas que não atendam aos requisitos de participação ou que estejam em desacordo com as disposições deste regulamento.

No dia 23 de outubro a Comissão avaliadora seguirá os seguintes critérios:

CRITÉRIO	PONTUAÇÃO
Criatividade e originalidade	30 pontos
Qualidade e plausibilidade linguística	25 pontos
Coerência da formação da palavra	20 pontos
Relevância e atualidade do significado	15 pontos
Qualidade do exemplo de uso e da apresentação	10 pontos
TOTAL	100 pontos

A avaliação será realizada individualmente pelos membros da comissão avaliadora.

A comissão avaliadora terá plena autonomia e faculdade de escolha na definição da criação vencedora, respeitados os critérios de avaliação estabelecidos neste regulamento.

A classificação final será determinada a partir da pontuação obtida por cada participante.

9. RESULTADO E PREMIAÇÃO

Será premiado o participante que obtiver a maior pontuação na avaliação da comissão avaliadora.

O vencedor receberá uma bolsa de estudos de um semestre de língua e cultura italiana no CIBSC (nas modalidades Intensivo ou extensivo, online ou presencial) oferecida pelo Consulado Geral da Itália em Curitiba/CIB/SC.

Além do prêmio, a palavra vencedora receberá o título de:

PAROLA VINCITRICE – DALL’IDEA ALLA PAROLA 2026

10. PRÊMIO DO PÚBLICO

Durante a apresentação final das palavras selecionadas será realizada uma votação entre os estudantes presentes para escolher a criação favorita do público.

A palavra mais votada receberá o **Prêmio do público**, que será uma ecobag - bolsa ecológica do CIBSC e terá caráter simbólico sem alterar a classificação oficial definida pela comissão avaliadora.

11. A PALAVRA COMO LEGADO

As palavras finalistas integrarão uma publicação como um registro especial do CIB/SC:

Le parole che non esistevano – CIB/SC 2026

O objetivo é preservar as criações dos estudantes.

A palavra vencedora receberá destaque especial neste registro.

12. DECISÃO DA COMISSÃO AVALIADORA

A decisão da comissão avaliadora será soberana, considerando os critérios estabelecidos neste regulamento.

Em caso de empate, serão considerados, sucessivamente:

- 1. maior pontuação em *Criatividade e originalidade*;
- 2. maior pontuação em *Qualidade e plausibilidade linguística*;
- 3. decisão final da comissão julgadora.

13. CRONOGRAMA

- Lançamento do concurso: 21 de setembro de 2026.
- Período de inscrições: de 22 de setembro a 11 de outubro de 2026.
- Divulgação dos finalistas: 19 de outubro de 2026
- Apresentação e premiação: 23 de outubro de 2026 na sede do CIBSC no período vespertino

14. DISPOSIÇÕES FINAIS

- A participação no concurso implica a aceitação integral deste regulamento
- A simples inscrição no concurso representa a aceitação do participante das normas contidas neste regulamento, e fica resguardado pelo mesmo;
- As decisões da equipe docente e da comissão avaliadora são soberanas, não cabendo recurso em qualquer instância.
- O CIB/SC poderá divulgar as palavras participantes, especialmente as finalistas e a vencedora, em seus canais institucionais e materiais relacionados à *Settimana della Lingua Italiana nel Mondo 2026*, sempre identificando o respectivo autor.

Casos não previstos neste regulamento serão analisados e decididos pela organização do concurso.

DALL'IDEA ALLA PAROLA - UNA LINGUA, INFINITE IDEE.

**CIB/SC – Círculo Ítalo-Brasileiro de Santa Catarina
XXVIª Settimana della Lingua Italiana nel Mondo (2026)
*Lingua geniale: ideare, progettare, creare con l'italiano.***